

## KIT PERFORAZIONE CONTENITORI

KIT-CFS-T-V, KIT-CFS-T-H,  
KIT-CFS-PG-V, KIT-CFS-PG-H,  
KIT-CFS-POUCH-V  
e KIT-CFS-POUCH-H

NECESSARI PER POSIZIONARE  
CORRETTAMENTE LA SONDA AL CUORE  
DEL CAMPIONE DI RIFERIMENTO

ACCESSORI



# Kit perforazione contenitori

## Indice

<b>Raccomandazioni e avvertenze</b> .....	Pag. 3
Perchè si usa un kit di perforazione? .....	Pag. 3
L'importanza del corretto posizionamento della sonda .....	Pag. 3
Come utilizzare al meglio la sonda al cuore? .....	Pag. 3
<b>Kit di perforazione per tappi metallici</b> .....	Pag. 4
Caratteristiche .....	Pag. 4
Componenti inclusi .....	Pag. 4
Imballaggi compatibili .....	Pag. 4
Procedimento di perforazione .....	Pag. 5
Schema di posizionamento in un contenitore con coperchio in metallo .....	Pag. 5
<b>Kit di perforazione per contenitori semirigidi</b> .....	Pag. 6
Caratteristiche .....	Pag. 6
Componenti inclusi .....	Pag. 6
Imballaggi compatibili .....	Pag. 6
Procedimento di perforazione .....	Pag. 7
Schema di collocazione in contenitori semirigido .....	Pag. 7
<b>Kit di perforazione per pouches</b> .....	Pag. 8
Caratteristiche .....	Pag. 8
Componenti inclusi .....	Pag. 8
Imballaggi compatibili .....	Pag. 8
Procedimento di perforazione .....	Pag. 9
Schema di collocazione per pouches .....	Pag. 9
<b>Accessori</b> .....	Pag. 10

# Kit perforazione contenitori

## RACCOMANDAZIONI E AVVERTENZE

### Perchè si usa un kit di perforazione?

- Un kit di perforazione si utilizza per inserire la sonda al cuore di un vasetto campione fino alla corretta profondità. I nostri kit di perforazione sono compatibili con contenitori a tappo metallico, contenitori semirigidi e contenitori tipo borse o sacchetti. Nelle pagine seguenti vengono riportate le informazioni dettagliate su ciascuno dei kit di perforazione disponibili.

### L'importanza del corretto posizionamento della sonda

- Una corretta collocazione della sonda al cuore del prodotto permette di ottenere delle letture accurate della temperatura nel centro del campione di riferimento. Il sensore della sonda deve essere sempre posizionato nel punto più freddo e difficile da raggiungere del campione di riferimento. Queste letture di temperatura sono di vitale importanza per la corretta riuscita del processo termico del carico e per quantificare il grado di sterilizzazione ottenuto.
- In prodotti aventi consistenza solida (ad es.: paté, carni, funghi sottolio, ecc.) si deve inserire la sonda fino al centro del prodotto in modo che risulti equidistante da tutto il perimetro del contenitore. Anche nei prodotti liquidi (ad es.: salse, creme, succhi, ecc.) si deve inserire la sonda fino al centro del prodotto ma in questo caso ci si deve mantenere a 1/3 di altezza dalla parte bassa del contenitore. Questa differenza è dovuta al fatto che nei liquidi il calore si trasmette sia per conduzione che per convezione.

### Come utilizzare al meglio la sonda al cuore?

- Quando si caricano o scaricano i cesti si deve prestare ancora più attenzione per evitare di colpire la sonda al cuore.
- Non si deve mai avvitare la sonda al cuore nel campione di riferimento, **ma si deve sempre avvitare il campione alla sonda.** La sonda è un elemento delicato e suscettibile di danni se viene colpita o ritorta.
- Non si deve mai muovere i cesti con la sonda al cuore inserita in un campione di riferimento.
- Prima di iniziare un ciclo mantenere la sonda al cuore appesa fuori dall'autoclave per evitare di danneggiarla inserendo i cesti all'interno della camera.
- Lasciare un posto libero nel cesto superiore dell'autoclave per poter posizionare il campione di riferimento e per inserire la sonda al cuore nel campione di riferimento una volta che l'autoclave sia stata caricata.
- Al termine di un ciclo, la prima cosa da fare è prelevare il campione di riferimento ed estrarre da esso la sonda al cuore, svitandola con attenzione. Lasciare quindi la sonda nuovamente appesa all'esterno dell'autoclave e procedere con l'estrazione dei cesti. Una volta scaricati i cesti con il prodotto già trattato, pulire la sonda con un panno umido e posizionarla di nuovo all'interno della camera di sterilizzazione nell'apposito alloggiamento.

**IMPORTANTE:** La manutenzione della sonda al cuore dell'autoclave è fondamentale per il corretto trattamento termico del carico. È necessario pulirla dai residui di alimento dopo ciascun ciclo e si deve calibrare periodicamente facendo intervenire il personale autorizzato. La mancata calibrazione periodica delle sonde di temperatura influirà negativamente sulla qualità dei processi di pastorizzazione e sterilizzazione.

# Kit di perforazione per tappi metallici

KIT-CFS-T-V e KIT-CFS-T-H

Incluso  
di serie



## APPLICAZIONE

+ VIENE UTILIZZATO PER PERFORARE I COPERCHI METALLICI E POSIZIONARE IL SENSORE DELLA SONDA TERMICA ALL'ALTEZZA DESIDERATA ALL'INTERNO DEL CONTENITORE UTILIZZATO COME CAMPIONE DI RIFERIMENTO

## Caratteristiche

- Facile da usare e dal design ergonomico.
- Tutte le autoclavi TERRA Food-Tech® includono uno di questi kit in dotazione.
- Progettato per l'uso con contenitori con coperchio metallico, come barattoli o bottiglie di vetro.
- Include diversi distanziatori di varie misure, con 2 distanziatori in altezza per consentire l'uso di un'ampia varietà di contenitori,
- Kit specifici per autoclavi verticali e autoclavi da banco.
- Se necessario, è possibile acquistare separatamente un componente qualsiasi di questo kit.

## Imballaggi compatibili



## Componenti inclusi

### Componenti generali:

- 1 punteruolo Ø4,2 mm
- 5 dadi elettrolucidati
- 10 guarnizioni piatte in gomma Ø4 x Ø17,5 x 3 mm
- 5 guarnizioni ad anello OR-VITON Ø4 x 1,8 mm
- 5 guarnizioni ad anello OR-VITON Ø4 x 4 mm

### Componenti specifici del KIT-CFS-T-H:

Progettato per modelli da banco, questo kit comprende:

- 4 sdistanziatori a vite in plastica, 2 ciascuno delle seguenti lunghezze: 20 e 30 mm

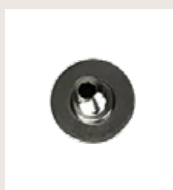
### Componenti specifici del KIT-CFS-T-V:

Progettato per modelli verticali, questo kit comprende:

- 16 sdistanziatori a vite in plastica, 2 ciascuno delle seguenti lunghezze: 20, 30, 40, 50, 60, 70, 80 e 90 mm



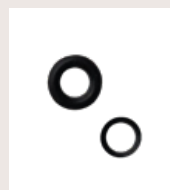
Punteruolo



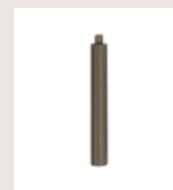
Dado



Guarnizione piatta in gomma



Guarnizioni ad anello

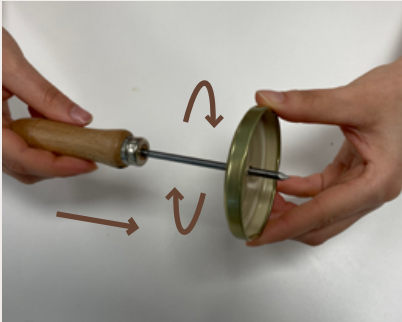


Distanziatore in plastica

# Kit di perforazione per tappi metallici

KIT-CFS-T-V e KIT-CFS-T-H

## Procedimento di perforazione

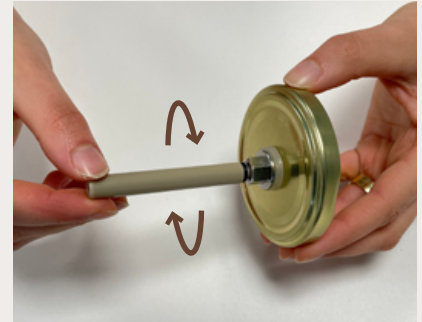


1. Forare il tappo metallico nel centro mediante il punteruolo.

**ATTENZIONE:** per evitare incidenti, non posizionare il palmo della mano davanti alla punta metallica affilata del punteruolo.



2. Avvitare il dado con la guarnizione in gomma piatta sul lato esterno del coperchio.



3. Avvitare il distanziatore sul dado, posizionando in precedenza una guarnizione ad anello in modo che si trovi tra il distanziatore in plastica e il dado.

Nel kit sono presenti distanziatori di diverse lunghezze, che permettono di regolare l'altezza di posizionamento della sonda al centro del campione in un'ampia varietà di contenitori.



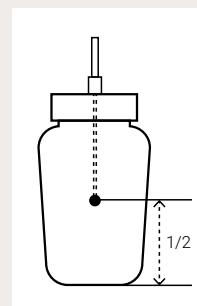
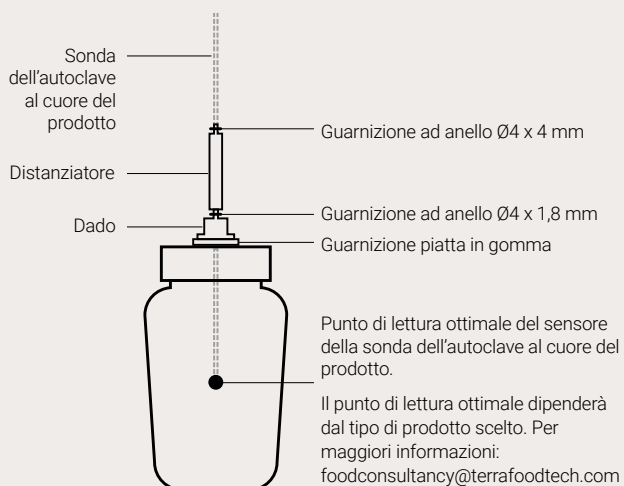
4. Con il coperchio già perforato, chiudere il contenitore del campione con il prodotto all'interno.



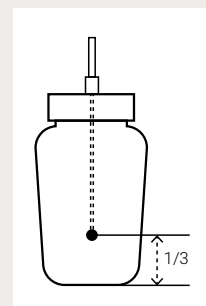
5. Posizionare una guarnizione ad anello dopo il distanziatore in plastica e infine **avvitare il contenitore del campione alla sonda\*** dell'autoclave.

**\*ATTENZIONE:** Per evitare attorcigliamenti e rotture della sonda al cuore, deve essere sempre avvitato il contenitore del campione e mai la sonda stessa.

## Schema di posizionamento in un contenitore con coperchio in metallo



Posizionamento corretto della sonda al cuore nei prodotti solidi



Posizionamento corretto della sonda al cuore nei prodotti liquidi

# Kit di perforazione per contenitori semirigidi

KIT-CFS-PG-V e KIT-CFS-PG-H

Opzionale



## APPLICAZIONE

+ VIENE UTILIZZATO PER FORARE UN CONTENITORE IN PLASTICA SEMIRIGIDA E POSIZIONARE IL SENSORE DELLA SONDA AL CUORE ALLA PROFONDITÀ DESIDERATA ALL'INTERNO DEL CONTENITORE UTILIZZATO COME CAMPIONE DI RIFERIMENTO

## Caratteristiche

- Facile da usare e dal design ergonomico.
- Progettato per l'uso con contenitori semirigidi, come le vaschette di plastica.
- Kit specifici per autoclavi verticali e autoclavi da banco.
- Se necessario, è possibile acquistare separatamente un componente qualsiasi di questo kit.

## Imballaggi compatibili



## Componenti inclusi

### Componenti generali:

- 1 punteruolo Ø9 mm
- 4 dadi in acciaio inox DIN934 M-8
- 4 rondelle sagomate
- 8 guarnizioni ad anello OR-VITON da Ø4 x 4 mm
- 8 guarnizioni ad anello OR-VITON da Ø9 x 1,8 mm

### Componenti specifici del KIT-CFS-PG-H:

Progettato per modelli da banco con sonde lunghe 60 mm, questo kit comprende:

- 2 pozzetti elettrolucidati da 60 mm

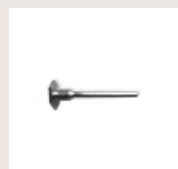
### Componenti specifici del KIT-CFS-PG-V:

Progettato per modelli verticali con sonde lunghe 120 mm, questo kit comprende:

- 2 distanziatori da 60 mm
- 4 pozzetti elettrolucidati (2 da 60 mm e 2 da 120 mm)



Condotto da 120 mm



Condotto da 60 mm



Punteruolo



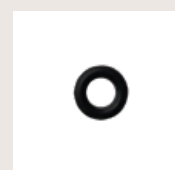
Rondella sagomata



Dado DIN934 M-8



Guarnizione ad anello Ø9



Guarnizione ad anello Ø4



Distanziatore in plastica



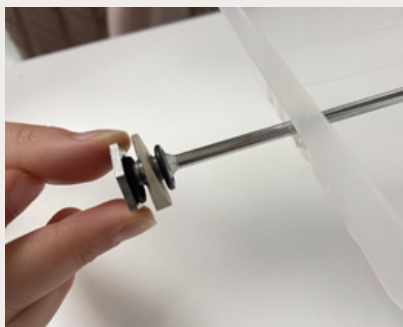
# Kit di perforazione per contenitori semirigidi

KIT-CFS-PG-V e KIT-CFS-PG-H

## Procedimento di perforazione



1. Con il punteruolo forare il contenitore semirigido del campione.



2. Inserire e avvitare il condotto termico con la rondella sagomata e le guarnizioni ad anello dall'esterno all'interno del contenitore.



3. All'interno del contenitore del campione, avvitare il dado sul condotto termico.



4. Con il contenitore già perforato, sigillare il contenitore del campione con il prodotto all'interno.

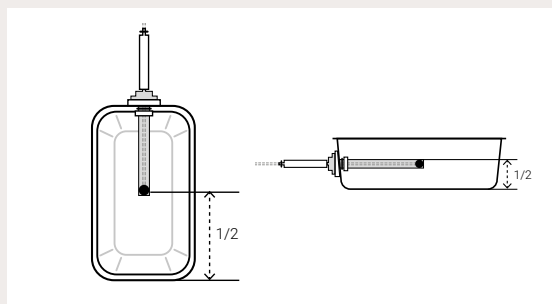
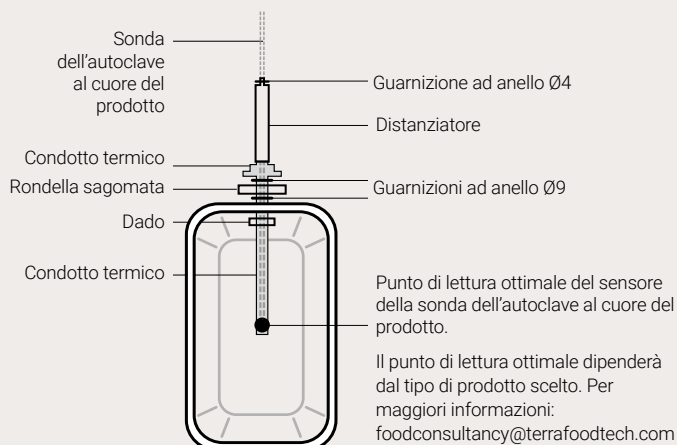


5. Infine, all'estremità del condotto termico **avvitare il contenitore del campione alla sonda\*\*** dell'autoclave.

\*Solo in caso di utilizzo del condotto termico da 60 millimetri è necessario utilizzare il distanziatore in plastica.

**\*\*ATTENZIONE:** Per evitare attorcigliamenti e rotture della sonda al cuore, deve essere sempre avvitato il contenitore del campione e mai la sonda stessa.

## Schema di collocazione in un contenitori semirigido



# Kit di perforazione per pouches

KIT-CFS-POUCH-V e KIT-CFS-POUCH-H

Opzionale



## APPLICAZIONE

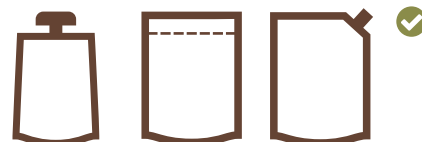
+ VIENE UTILIZZATO PER FORARE UN IMBALLAGGIO FLESSIBILE, COME UNA BUSTA O UN SACCHETTO, E POSIZIONARE LA SONDA ALLA PROFONDITÀ DESIDERATA ALL'INTERNO DEL CONTENITORE UTILIZZATO COME CAMPIONE DI RIFERIMENTO

## Caratteristiche

- Facile da usare e dal design ergonomico.
- Progettato per l'uso con imballaggi flessibili, come buste o sacchetti.
- Kit specifici per autoclavi verticali e autoclavi da banco.
- Se necessario, è possibile acquistare separatamente un componente qualsiasi di questo kit.

## Imballaggi compatibili

L'imballaggio deve avere una larghezza minima di 4-5 cm e una lunghezza e altezza minime di 15 cm.



## Componenti inclusi

### Componenti generali:

- 1 spatola in plastica
- 1 punteruolo Ø5,5 mm
- 2 pozzetti elettrolucidati da 30 mm
- 5 dadi bassi DIN439 M-8 A-2
- 5 guarnizioni ad anello OR-VITON Ø4 x 4 mm
- 5 guarnizioni ad anello OR-VITON Ø4 x 1,8 mm
- 5 guarnizioni ad anello OR-VITON Ø7 x 2 mm
- 10 guarnizioni in silicone Ø6 x Ø19 x 1 mm

### Componenti specifici del KIT-CFS-POUCH-H:

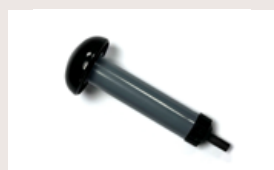
Progettato per modelli da banco, questo kit comprende:

- 2 distanziatori da 30 mm

### Componenti specifici del KIT-CFS-POUCH-V:

Progettato per modelli verticali, questo kit comprende:

- 2 distanziatori da 90 mm



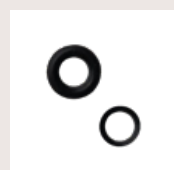
Punteruolo



Guarnizione in silicone



Dado



Guarnizioni ad anello Ø4



Guarnizione ad anello Ø7



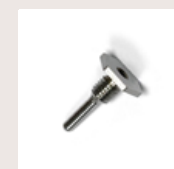
Spatola



Distanziatore 30 mm



Distanziatore 90 mm



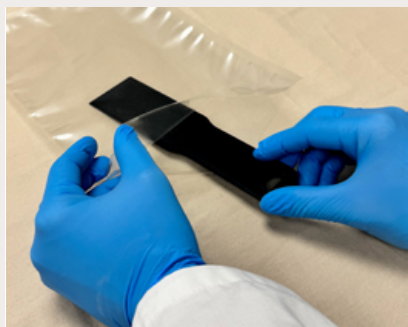
Condotto termico



# Kit di perforazione per pouches

KIT-CFS-POUCH-V e KIT-CFS-POUCH-H

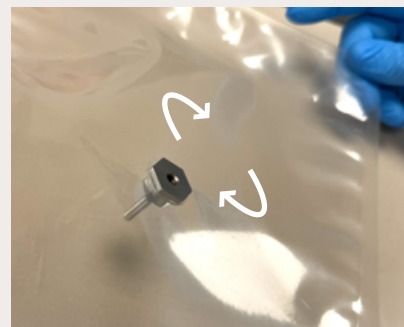
## Procedimento di perforazione



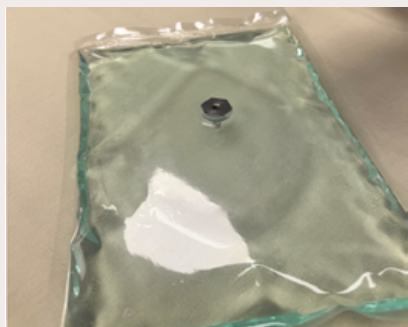
1. Inserire la spatola in plastica all'interno della busta per proteggere l'altro lato dell'imballaggio.



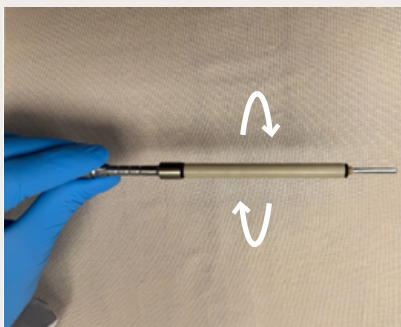
2. Esercitare pressione con il punteruolo e ruotarlo sulla spatola in plastica per perforare la busta da un lato.



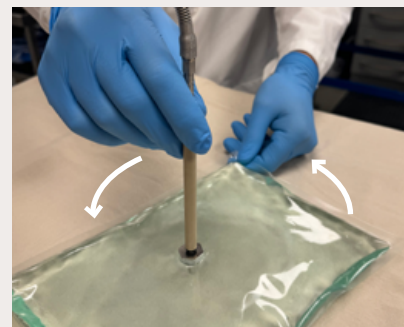
3. Inserire il condotto termico con la guarnizione ad anello Ø7 mm nel foro, ruotandolo per facilitarne l'ingresso. All'interno, posizionare la guarnizione in silicone e avvitare il dado.



4. Sigillare la busta campione con il prodotto all'interno.

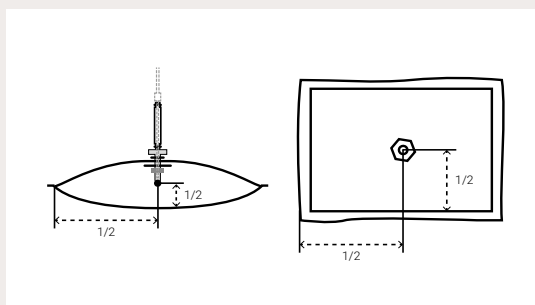
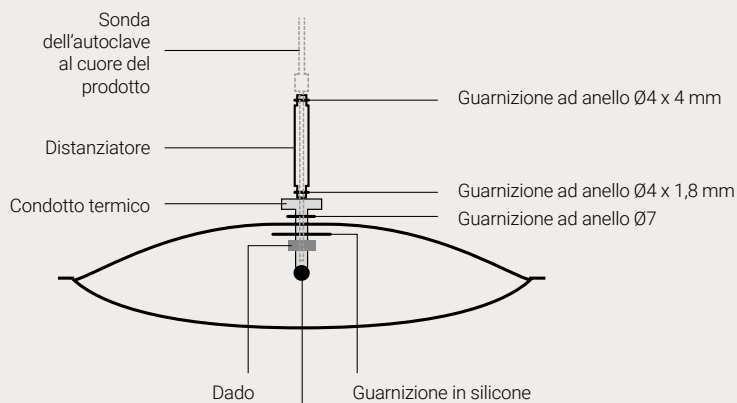


5. Preparare la sonda: posizionare la guarnizione ad anello Ø4 x 4 mm, avvitare il distanziatore e aggiungere un'altra guarnizione ad anello Ø4 x 1,8 mm.



6. Avvitare il contenitore del campione al condotto termico. **IMPORTANTE:** Non ruotare la sonda, ruotare la busta.

## Schema di collocazione per pouches

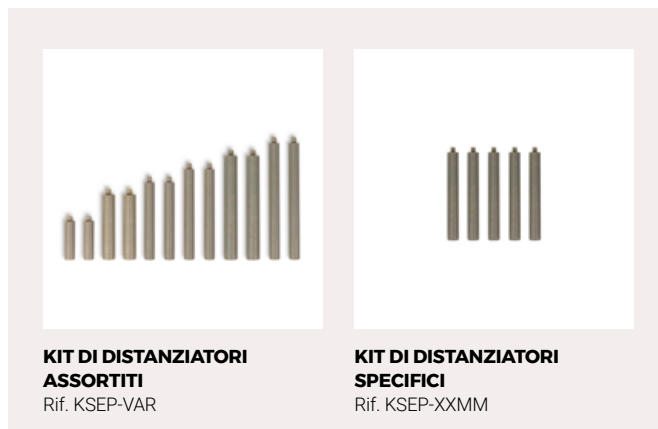


Punto di lettura ottimale del sensore della sonda dell'autoclave al cuore del prodotto.

Il punto di lettura ottimale dipenderà dal tipo di prodotto scelto. Per maggiori informazioni: [foodconsultancy@terrafoodtech.com](mailto:foodconsultancy@terrafoodtech.com)

## Accessori

- **Kit di distanziatori assortiti.** Contiene 16 distanziatori in plastica avvitabili, 2 ciascuno delle seguenti lunghezze: 20, 30, 40, 50, 60, 70, 80 e 90 mm.  
Riferimento: KSEP-VAR.
- **Kit di distanziatori specifici.** Contiene 5 unità del distanziatore a vite in plastica di una lunghezza specifica, compresa tra 20 e 90 mm.  
Riferimenti: KSEP-20MM, KSEP-30MM, KSEP-40MM, KSEP-50MM, KSEP-60MM, KSEP-70MM, KSEP-80MM, KSEP-90MM
- Se necessario, è possibile acquistare separatamente un componente qualsiasi di questo kit.



+ info

CLICK!  
ACCEDI AL CANALE

Scopri maggiori informazioni sulle nostre autoclavi sul nostro canale YouTube.



REV 04.2025